

## Plan d’études

Master of Arts en *Langues et littératures : Italien*

## Programme d’études approfondies 120 crédits ECTS

*Double Degree* : Université de Fribourg / Université de Vérone

En vigueur à partir de l’a. a. 2021-2022 (SA 2021)

**Version pour les étudiant-e-s de l’Université de Fribourg****1. Base légale**

- Règlement du 8 mars 2018 pour l’obtention du bachelor et du master à la Faculté des lettres et des sciences humaines de l’Université de Fribourg.
- Accord de coopération du 1<sup>er</sup> avril 2021 entre l’Université de Fribourg et l’Université de Vérone pour la création du programme *Double Degree* « Master of Arts en *Langues et littératures : Italien* ».

**2. Description du programme****2.1 Description générale du programme**

La réussite du double programme proposé par l’Université de Fribourg et l’Université de Vérone suppose la validation de 90 crédits ECTS, ainsi que la rédaction et la soutenance d’un travail de master traitant d’un sujet en relation avec ce programme d’études (30 crédits ECTS), sous la supervision d’un-e des enseignant-e-s avec le droit de diriger un mémoire, de l’Université de Fribourg ou de l’Université de Vérone, et mène à l’obtention du titre de Master of Arts en *Langues et littératures : Italien*. 60 crédits ECTS devront être acquis à l’Université de Fribourg (1<sup>er</sup> et 4<sup>ème</sup> semestre) ; 60 crédits ECTS à l’Université de Vérone (2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> semestre). Il n’est pas possible de suivre un Programme d’études secondaire ou un programme de spécialisation à 30 ECTS en plus de ce Programme d’études approfondies.

Le présent programme veut répondre aux exigences des étudiant-e-s qui souhaitent poursuivre une formation scientifique du plus haut niveau, combinée avec une expérience d’étude à l’étranger prolongée, selon les standards académiques internationaux, et qui se destinent notamment à la recherche et à l’enseignement supérieur. Ce programme naît de la conscience de la complémentarité et de la syntonie existantes, au niveau scientifique et didactique, entre le Département d’Italien de l’Université de Fribourg et le Département de Culture e civiltà de l’Université de Vérone, avec lequel il existe depuis longtemps une féconde collaboration. La philologie, la stylistique et l’histoire littéraire constituent, au niveau méthodologique, une base commune aux deux départements : avec une attention plus manifeste pour l’édition et les commentaires de textes littéraires, ainsi que pour l’étude thématique à Fribourg ; pour la métrique, l’histoire de la langue et les dynamiques liées à la réception des textes à Vérone. L’harmonisation de l’offre de ces deux Universités dans un programme unique a donné naissance à un plan d’étude original et innovateur dans le cadre

académique suisse et international, qui réélabore l'enseignement des grands maîtres de la critique littéraire du XX<sup>e</sup> siècle (G. Contini, G. Billanovich, G. Pozzi, G. Folena, P.V. Mengaldo) dans des formes nouvelles, qui se veulent à la hauteur des défis épistémologiques du XXI<sup>e</sup> siècle.

Selon le cursus antérieur des étudiant-e-s, ce programme peut aussi conduire à l'accès à la Formation à l'enseignement pour les écoles de maturité suisses (DEEM).

## 2.2 Structure générale du programme

Les études ont une durée de deux ans (4 semestres) au minimum et débutent au semestre d'automne. Le premier semestre implique la participation régulière à des séminaires à l'Université de Fribourg pour un total de 30 crédits ECTS (Modules 1-2). Le deuxième et le troisième semestre comportent le suivi de cours à l'Université de Vérone pour un total de 60 crédits ECTS (Modules 3-6). Les cours et les séminaires doivent être validés selon les délais prévus par le règlement de l'Université dans laquelle l'unité d'enseignement a été suivie, et en tout cas avant la soutenance du travail de master. Le quatrième semestre implique la rédaction et la soutenance d'un travail de master (30 crédits ECTS), sous la direction d'un-e enseignant-e avec le droit de diriger un mémoire d'une des deux Universités et sous la supervision d'un-e enseignant-e de l'autre Université (Module 7). La soutenance aura lieu à l'Université de Fribourg.

Pendant le premier semestre, ce programme de Master en langue et littérature italienne vise à valoriser, au niveau théorique et pratique, les méthodes de recherche propres à la philologie, à l'analyse textuelle et à l'histoire littéraire, conformément aux coordonnées épistémologiques qui caractérisent le Département d'Italien de Fribourg depuis sa création (notamment grâce au magistère fribourgeois de G. Contini, G. Billanovich et G. Pozzi). L'acquisition de savoirs critiques et d'outils d'analyse avancés donne aux étudiant-e-s les moyens d'étudier l'ensemble de la production littéraire en langue italienne et d'en offrir une interprétation critique réfléchie et originale. Les perspectives théoriques examinées permettent en outre de développer une expertise par rapport aux approches et aux méthodes propres aux études italiennes, et en particulier à l'étude des auteurs classiques (de Dante et Pétrarque à Montale et Calvino, en passant par Boccace, Arioste, Tasso, Leopardi et Manzoni). Pour cette raison le programme prévoit un fort lien entre histoire littéraire, interprétation critique et philologie textuelle.

Au cours du deuxième et du troisième semestre, l'étudiant-e pourra acquérir une capacité de réflexion autonome sur l'ensemble des activités en lien avec la production, l'analyse, la circulation et la définition des qualités historiques et esthétiques des formes textuelles littéraires et artistiques. Un des objectifs formatifs principaux du Programme est de fournir un cadre théorique complet des processus d'élaboration du discours littéraire ancien et moderne. L'étudiant-e développera des compétences dans la compréhension de tous les aspects de la textualité littéraire – stylistiques et rhétoriques, historiques et idéologiques –, ainsi que dans l'analyse et la connaissance des composantes philologiques du texte littéraire et scientifique (apparats critiques, éditions, essais, etc.) ; il développera aussi la capacité d'historiciser et de situer ces éléments dans le plus grand cadre de l'histoire de la culture.

## 2.3 Perspectives professionnelles

L'expertise acquise par les titulaires d'un Master of Arts (*Double Degree*) en *Langues et littératures : Italien* les qualifie pour des rôles à responsabilité dans le monde de la culture (musées, fondations culturelles), du journalisme écrit, dans les médias audiovisuels (radio, TV, Internet), dans l'industrie

du livre et le secteur de l’édition, dans les archives et bibliothèques, ainsi que dans le domaine de la communication, de la traduction et de l’administration.

Dans tout contexte de travail, le/la titulaire du présent MA pourra : a) effectuer des tâches de gestion et promotion de nombreuses formes du savoir littéraire ; b) jouer un rôle hautement qualifié dans la promotion du patrimoine culturel du territoire ; c) développer des activités de recherche et de productions scientifique : élaboration de textes, planification, collecte de sources bibliographiques, correction d’épreuves, activités de rédaction de manuels scolaires, production de littérature digitale, etc. ; d) accomplir des activités de rédaction dans des bureaux de presse ; e) exercer des activités et des rôles liés à l’enseignement et à la transmission dans le cadre des sciences humaines ; f) jouer un rôle dans la formation des adultes.

D’excellents résultats au niveau du master peuvent déboucher sur des études de doctorat, dans l’école doctorale en Etudes Italiennes, qui a été créée en 2013 en collaboration avec les Universités de Lausanne et de Genève (cfr. <http://italiano.cuso.ch>). Les titulaires de ce master peuvent avoir accès (suivant leur cursus antérieur) à la Formation à l’enseignement pour les écoles de maturité suisses (DEEM).

## 2.4 Conditions d’admission

Les conditions générales d’admission sont établies par le Règlement du 26 mars 2020 concernant l’admission et l’immatriculation des étudiant-e-s et des auditeurs et auditrices à l’Université de Fribourg.

Les candidat-e-s à ce double programme s’inscrivent au Master en *Langues et Littératures : Italien* (Programme d’études approfondies à 90 crédits ECTS) selon le délai indiqué par le Service d’admission et d’inscription. En supplément, ils/elles demandent l’admission au programme de *Double Degree*, en adressant leur dossier de candidature au responsable de ce programme auprès du Département d’Italien de l’Université de Fribourg avant le 30 septembre du premier semestre de master.

Le dossier de candidature doit inclure : une lettre de motivation, le *curriculum vitae*, les relevés de prestations des études de bachelor, ainsi que la documentation attestant une connaissance de l’italien niveau B2 (par exemple, certificat PLIDA de la *Società Dante Alighieri* ; auto-certification pour les étudiants qui ont effectués leur maturité en langue italienne). Des connaissances en latin sont exigées (étude du latin jusqu’à la maturité, ou programme de rattrapage au bachelor d’au moins 6 crédits ECTS) : il s’agit d’une condition préalable à l’admission au programme.

La décision concernant l’admission au programme est transmise à l’étudiant-e avant le 30 octobre suivant. Les étudiant-e-s qui ne sont pas admis-es au *Double Degree* Master of Arts en *Langues et littératures : Italien* peuvent continuer leur Master of arts en langues et littératures, programme d’études approfondies « Italien » à 90 crédits ECTS à l’Université de Fribourg.

Sur la base des accords entre l’Université de Fribourg et celle de Vérone, ce programme d’études *Double Degree* peut accepter jusqu’à 5 étudiant-e-s par an, parmi ceux et celles qui déposent leur demande auprès de l’Université de Fribourg. Les candidat-e-s à ce double programme auront la possibilité de postuler à l’attribution des bourses d’études mises à disposition par le Service des relations internationales de l’Université de Fribourg dans le cadre du programme Swiss European Mobility (<https://www3.unifr.ch/studies/en/mobility/>). La transmission des candidatures au Service des relations internationales aura lieu selon le calendrier établi par le Service.

### 3. Objectifs de formation

Le programme a comme but principal de garantir à l'étudiant-e une préparation complète et affinée, de nature disciplinaire, au niveau philologique-littéraire-linguistique. Cette formation peut avoir lieu grâce à la spécificité des enseignements prévus par le plan d'études – qui se développent principalement autour de la littérature ancienne, moderne et contemporaine –, et permet à la fois d'embrasser, au cours des deux ans, dans une perspective synchronique et diachronique, l'étude de la philologie, de la théorie de la critique, de l'analyse de textes cinématographiques et dramaturgiques, des genres et des formes de transmission des textes littéraires, etc. La formation assure également l'acquisition de contenus méthodologiques et disciplinaires qui permettent à l'étudiant-e de mettre en pratique de manière autonome des parcours de recherches, ainsi que des projets de diffusion, conservation et développement des connaissances dans le cadre décrit, qui facilitent l'élaboration de techniques et de méthodes d'analyse dans le domaine de sciences philologiques et littéraires.

En tenant compte de sa vocation spécifiquement littéraire, une des finalités de la formation du master est également l'assimilation de modèles d'analyse textuelle qui puissent être adaptés et reproduits selon les spécificités du contexte d'application. À cela contribuent les enseignements de caractère historico-littéraire, linguistique et grammaticale, stylistique et métrique, herméneutique et comparatiste, qui couvrent un horizon chronologique allant de l'époque classique à l'époque contemporaine. La finalité prioritaire est celle de transmettre à l'étudiant-e des compétences qui le-la rendent autonome pour ce qui concerne la recherche dans les domaines de la philologie et de la littérature italiennes, en s'appuyant qui sur des connaissances méthodologiques, théoriques et critiques qui constituent le cœur des enseignements dispensés.

### 4. Début et durée des études

La durée minimale de ce programme de master à 120 crédits ECTS est de 4 semestres. Le début des études a lieu obligatoirement au semestre d'automne (SA). La durée maximale des études est fixée à 12 semestres par le Règlement du 8 mars 2018 pour l'obtention du bachelor et du master à la Faculté des lettres et des sciences humaines de l'Université e Fribourg.

### 5. Langue des études

Tous les cours et les séminaires, les travaux écrits et les examens prévus par le présent plan d'étude sont effectués en langue italienne. La mention bilingue n'est pas prévue.

## 6. Organisation générale du programme. Tableau synthétique

### Premier semestre – Université de Fribourg (30 crédits ECTS)

#### 1 Module de littérature

<b>M 1</b>	<b>Letteratura</b>	<b>18</b>
S MA	Seminario di letteratura medioevale <i>ou</i> Seminario di letteratura umanistico-rinascimentale	9
S MA	Seminario di letteratura moderna <i>ou</i> Seminario di letteratura contemporanea	9

#### 2 Module de philologie

<b>M 2</b>	<b>Filologia</b>	<b>12</b>
S MA	Seminario di filologia italiana	9
K	Colloquio di inquadramento del lavoro di master	3

### Deuxième et troisième semestre – Université de Vérone (60 crédits ECTS)

#### 3 Module de « Italianistica »

<b>M 3</b>	<b>Italianistica</b>	<b>18</b>
C	Deux cours de littérature italienne au choix parmi ceux indiqués : Didattica delle letterature, Generi e storia della letteratura italiana, Poesia italiana del Novecento, Storia dell'italiano letterario	12
C	Un cours au choix de l'étudiant-e	6

#### 4 Module de Linguistique et Stylistique

<b>M 4</b>	<b>Linguistica e Stilistica</b>	<b>18</b>
C	Stilistica e metrica italiana	6
C	Teorie linguistiche, testi e contesti	6
C	Un cours au choix de l'étudiant-e	6

#### 5 Module de Critique littéraire

<b>M 5</b>	<b>Critica letteraria</b>	<b>12</b>
C	Deux cours au choix parmi ceux indiqués : Storia della critica letteraria <i>ou</i> Letterature comparate <i>ou</i> Storia della tradizione e della filologia classica	6+6

#### 6 Module d'Esthétique

<b>M 6</b>	<b>Estetica</b>	<b>12</b>
C	Un cours au choix parmi ceux indiqués : Estetica <i>ou</i> Sociologia dei processi culturali e comunicativi	6
C	Un cours au choix parmi ceux indiqués : Analisi del testo filmico <i>ou</i> Analisi del testo drammatico e dello spettacolo teatrale	6

### Quatrième semestre – Université de Fribourg (30 crédits ECTS)

<b>M 7</b>	<b>Lavoro di master</b>	<b>30</b>
------------	-------------------------	-----------

**Légende : liste d'abréviations**

C : Cours  
 ECTS : European Credit Transfer and Accumulation System  
 K : Colloque  
 M : Module  
 MA : Master  
 S : Séminaire  
 UE : Unité d'enseignement

**7. Description et structure des modules**

Une valeur exprimée en crédits ECTS et correspondant à une estimation quantitative du travail accompli est attribuée à chaque module au moment de sa validation (conformément à l'art. 3 ch. 8 du Règlement de la Faculté, 1 crédit ECTS équivaut à environ 30 heures de travail). Cette valeur est indivisible, aucune attribution partielle de crédits n'étant possible au sein d'un module. Le Programme suppose l'acquisition de 120 crédits ECTS.

Le plan d'études prévoit 6 modules de 12 ou 18 crédits ECTS chacun, pour un total de 90 crédits ECTS, auxquels il faut ajouter 30 crédits ECTS pour l'Examen de master. Chaque module se compose d'un nombre variable de cours et séminaires.

**Premier semestre – Université de Fribourg (30 crédits ECTS)**
**Module de littérature**

M 1	Letteratura	18
S MA	Seminario di letteratura medioevale <i>ou</i> Seminario di letteratura umanistico-rinascimentale	9
S MA	Seminario di letteratura moderna <i>ou</i> Seminario di letteratura contemporanea	9

**Connaissances et compétences acquises**

A choix, le Seminario di letteratura medioevale *ou* le Seminario di letteratura umanistico-rinascimentale : outils et contenus de l'analyse historique et critique d'auteurs, textes, thèmes et problèmes de la littérature italienne des origines, de l'Humanisme et de la Renaissance (XIII<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècle) ; outils et méthodes de la recherche bibliographique ; rédaction d'un essai argumentatif à sujet historique-littéraire.

A choix, le Seminario di letteratura moderna *ou* le Seminario di letteratura contemporanea : outils et contenus de l'analyse historique et critique d'auteurs, textes, thèmes et problèmes de la littérature italienne moderne et contemporaine (à partir du Concile de Trente jusqu'à aujourd'hui) ; outils et méthodes de la recherche bibliographique ; rédaction d'un essai argumentatif à sujet historique-littéraire.

**Module de philologie**

M 2	Filologia	12
S MA	Seminario di filologia italiana	9
K	Colloquio di inquadramento del lavoro di master	3

**Connaissances et compétences acquises**

Seminario di filologia italiana : outils et finalités de l'analyse linguistique et philologique des textes de la tradition littéraire italienne ancienne et moderne ; méthodes de l'ecdotique et de la philologie d'auteur ; valeur historique et herméneutique de l'étude des variantes.

Colloquio di inquadramento del lavoro di master : modalités et outils pour la définition d'un thème de recherche personnel et doté de valeur scientifique dans le cadre des sciences humaines et herméneutiques contemporaines.

**Deuxième et troisième semestre – Université de Vérone (60 crédits ECTS)****Module de « Italianistica »**

M 3	Italianistica	18
C	Deux cours de littérature italienne au choix parmi ceux indiqués : Didattica delle letterature, Generi e storia della letteratura italiana, Poesia italiana del Novecento, Storia dell'italiano letterario	12
C	Un cours au choix de l'étudiant	6

**Connaissances et compétences acquises**

Cours de Letteratura italiana : analyser et contextualiser tous les aspects de la textualité littéraire, avec une attention particulière aux aspects formels, thématiques, socio-culturels, symboliques dans le cadre de la civilisation italienne et européenne.

Cours au choix de l'étudiant-e: approfondir la connaissance de la littérature et de l'histoire culturelle italiennes modernes et contemporaines ; analyser et commenter les textes littéraires italiens et les pratiques artistiques du point de vue historique, critique, formel et symbolique ; appliquer de manière éclairée les différents positions critiques ; situer les œuvres examinées dans leur contexte ; utiliser de manière autonome l'analyse lexicale et stylistique pour l'interprétation des textes.

**Module de Linguistique et Stylistique**

M 4	Linguistica e Stilistica	18
C	Stilistica e metrica italiana	6
C	Teorie linguistiche, testi e contesti	6
C	Un cours au choix de l'étudiant-e	6

**Connaissances et compétences acquises**

Cours de Stilistica e metrica italiana : approfondir la connaissance des structures formelles de la littérature italienne avec une attention particulière pour la métrique de la poésie, afin de développer l'habileté d'une analyse autonome des textes ; transmettre une vision systématique de la métrique italienne dans ses différents aspects ; analyser en profondeur un genre métrique et mettre en lumière ses enjeux avec les autres aspects du système stylistique (langue, procédés argumentatifs, approche discursive).

Cours de Teorie linguistiche, testi e contesti : aspects et problèmes liés à l'analyse et à l'interprétation historique des textes en langue italienne et à leur transmission ; principales

méthodes s'appliquant à la production d'une édition critique avec une attention particulière au rapport entre reconstruction linguistique du texte et problèmes interprétatives de l'italien ancien, aux différentes techniques de restitution linguistique et formelle des textes en italien ancien et moderne.

Cours au choix de l'étudiant-e: approfondir la connaissance des formes et variété de la langue italienne ancienne et moderne ; les méthodes, les outils et les problèmes de l'histoire de la langue et de la linguistique synchronique ; textes et contextes de l'histoire littéraire italienne dans leur variété géographique et linguistique.

#### Module de Critique littéraire

<b>M 5</b>	<b>Critica letteraria</b>	<b>12</b>
C	Due corsi a scelta tra i seguenti : Storia della critica letteraria, Letterature comparate, Storia della tradizione e della filologia classica	6+6

#### Connaissances et compétences acquises

Théories et méthodes de la critique littéraire ; formes et développements du discours littéraire dans le contexte italien et européen, de sa réception et de son interprétation.

#### 6 Module d'Esthétique

<b>M 6</b>	<b>Estetica</b>	<b>12</b>
C	Un cours au choix parmi ceux indiqués : Estetica <i>ou</i> Sociologia dei processi culturali e comunicativi	6
C	Un cours au choix parmi ceux indiqués : Analisi del testo filmico <i>ou</i> Analisi del testo drammatico e dello spettacolo teatrale	6

#### Connaissances et compétences acquises

Méthodes et outils d'approfondissement de l'analyse critique du texte théâtral dramatique, pris en compte par rapport aux autres genres littéraires et à sa finalité scénique spécifique ; compétences et habilités utiles à l'analyse, à l'interprétation historique-critique et à la promotion des phénomènes culturels liés au *medium* cinématographique et à son histoire (avec les principaux outils historiographiques, théoriques et méthodologiques, relatifs à l'analyse des film et du cinéma et les principaux modèles pour la description et l'interprétation du texte filmique) ; bases conceptuelles, méthodologiques et culturelles nécessaires à connaître les plus importants courants et avant-gardes littéraires du XX<sup>e</sup> siècle ; compétences pour construire un cadre d'interrelations et influences entre les plus grands mouvements littéraires et artistiques de la modernité.

#### Quatrième semestre – Université de Fribourg (30 crédits ECTS)

##### Examen de master

<b>M 7</b>	<b>Lavoro di master</b>	<b>30</b>
------------	-------------------------	-----------

Le sujet du travail de master est choisi avec l'un-e des enseignant-e-s avec le droit de direction de mémoire du Programme de l'Université de Fribourg ou de Vérone (directeur-trice de travail de master) et est en lien aussi étroit que possible avec l'époque, les auteurs et les problèmes traités dans l'un des séminaires ou des cours que l'étudiant-e désire approfondir ou développer. Un-e enseignant-e de l'autre Université a la fonction de co-directeur-trice.



La soutenance permettra à l'étudiant-e d'illustrer méthodes et contenus du travail, la procédure suivie et, plus en général, de répondre aux questions soulevées par le travail de master ; elle permettra également de vérifier ses connaissances dans le domaine disciplinaire concerné.

### **Modalités d'évaluation et de validation du Module**

La note de l'examen de master résulte de la moyenne des notes attribuées au travail de master et à la soutenance ; la note du travail de master compte double. L'examen de master est considéré réussi si la note du travail de master et la note de la soutenance sont égales ou supérieures à 4.

L'étudiant-e est admis-e à la soutenance si le travail de master est accepté ; sinon l'étudiant-e est autorisé-e à remanier son travail une seule fois dans un délais raisonnable ; si le travail est refusé pour la deuxième fois, cela équivaut à un échec définitif.

Lorsque la note attribuée à la soutenance est insuffisante, un échec est constaté. Le ou la président-e du jury adresse au ou à la candidate une décision écrite motivée et convoque une nouvelle soutenance dans un délai de 3 mois. Un travail de master ne peut être présenté plus de deux fois en soutenance. Dans le cas d'un échec définitif au travail de master ou à la soutenance, l'étudiant-e n'est pas autorisé-e à poursuivre ses études dans ce programme d'études ainsi que dans le programme d'études approfondies « Italien » 90 crédits ECTS de l'Université de Fribourg (il ou elle peut en revanche transférer ses crédits dans le programme secondaire « Italien » 30 crédits ECTS).

## **8. Modalités générales d'évaluation du programme**

Les enseignements à l'Université de Fribourg sont évalués sur une échelle de note de 1 à 6 : à partir de 4 la note est considérée comme suffisante et l'évaluation est réussie.

Les enseignements à l'Université de Vérone sont évalués sur une échelle de note de 1 à 30 : à partir de 18 la note est considérée comme suffisante et l'évaluation est réussie (cf. le Tableau de conversion des notes en vigueur à l'Université de Vérone, indiquée en annexe du présent Plan d'études).

Un module est validé lorsque les unités d'enseignement qui le composent sont réussies. La compensation à l'intérieur du module n'est pas possible. La note du module est la moyenne arithmétique des notes des enseignements qui la composent.

Les séminaires prévoient la participation active aux séances, une présentation orale, et la rédaction d'un travail écrit ; les cours prévoient la participation aux séances et la réussite d'un examen oral ou écrit.

Le colloque d'encadrement du travail de master est réussi lorsque l'étudiant-e montre avoir acquis les compétences nécessaires à présenter et soutenir dans un cadre scientifique son projet de recherche.

### **8.1 Échec définitif : description et modalités**

Une évaluation non réussie équivaut à un échec. Une évaluation non réussie peut être répétée une fois. Le cas échéant, l'étudiant-e doit se réinscrire à la deuxième tentative. S'il ou elle ne réussit pas

la deuxième tentative, il ou elle est en échec définitif à l'unité d'enseignement concernée. Dans ce cas il-elle devra suivre et valider un nouveau cours ou séminaire de son choix, parmi les unités d'enseignement correspondantes dans le plan d'études.

L'étudiant-e doit se présenter à l'évaluation de l'unité d'enseignement dans laquelle il ou elle est inscrit-e au plus tard à la quatrième session qui suit la période d'inscription à cette unité d'enseignement. En cas de non-respect de cette règle, ou d'échec à cette session, un échec définitif à cette unité d'enseignement est prononcé. Dans ce cas, l'étudiant-e devra suivre et valider une nouvelle unité d'enseignement équivalente.

Sauf cas de force majeure, l'absence ou le renoncement à une évaluation pour laquelle l'étudiant-e s'est inscrit-e équivaut à un échec.

L'échec définitif peut intervenir dans le programme au niveau de l'examen de master, ou si le cursus n'est pas validé après 12 semestres. Dans ce cas, l'étudiant-e n'est pas autorisé-e à poursuivre ses études dans ce programme d'études ainsi que dans le programme d'études approfondies « Italien » 90 crédits ECTS de l'Université de Fribourg (il ou elle peut en revanche transférer ses crédits dans le programme secondaire « Italien » 30 crédits ECTS).

## 8.2 Note finale

La note finale du programme est attribuée selon les modalités prévues par l'Art. 66 du Règlement du 8 mars 2018 pour l'obtention du bachelor et du master à la Faculté des lettres et des sciences humaines de l'Université de Fribourg. La note finale est convertie par l'Université de Vérone dans le système d'évaluation italien sur la base du Règlement en vigueur auprès de la même Université pour le programme de Master « Tradizione e interpretazione dei testi letterari ».

## 9. Entrée en vigueur

Ce plan d'études entre en vigueur à partir du semestre d'automne 2021.

Approuvé par le Département d'Italien de l'Université de Fribourg le 4 septembre 2019.

Ratifié par la Commission des Études de la Faculté des lettres et des sciences humaines de l'Université de Fribourg le 4 novembre 2020.

Annexe



UNIVERSITÀ  
di **VERONA**

Novembre 2017

**TABELLE DI CONVERSIONE  
VOTI ESTERI/TRENTESIMI**

<b>SVIZZERA</b>	<b>VOTO IN TRENTESIMI</b>
6	30
5.5	29
5	28
	27
	26
4.5	25
	24
	23
	22
	21
4	20
	19
	18